

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Белгородский Валерий Савельевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 19.06.2025 16:49:34
Уникальный программный ключ:
8df276ee93e17c18e7bee9e7cad2d0ed9ab82473

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина
(Технологии. Дизайн. Искусство)»

Институт	социальной инженерии
Кафедра	журналистики и телевизионных технологий

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Медиатексты на иностранном языке

Уровень образования	бакалавриат
Направление подготовки	42.03.02 Журналистика
Направленность (профиль)	Ведение телевизионных программ
Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения	4 года
Форма обучения	очная

Рабочая программа учебной дисциплины «Медиатексты на иностранном языке» основной профессиональной образовательной программы высшего образования, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол №6 от 07.03.2025 г.

Разработчик рабочей программы учебной дисциплины:

Доцент

Ю.Г. Жеглова

Заведующий кафедрой:

Э.С. Карпов

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Учебная дисциплина «Медиатексты на иностранном языке» изучается в пятом семестре.

Курсовая работа–не предусмотрена.

1.1. Форма промежуточной аттестации:

1.2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Медиатексты на иностранном языке» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, относится к элективным дисциплинам.

Основой для освоения учебной дисциплины «Медиатексты на иностранном языке» являются результаты обучения по предшествующим дисциплинам и практикам:

- Русский язык и основы делового общения
- Современный русский язык
- Телевизионная журналистика
- Новостная журналистика
- Иностранный язык

Результаты обучения по «Медиатексты на иностранном языке» используются при изучении следующих дисциплин и прохождения практик:

- Риторика
- Спецрепортаж и репортаж в прямом эфире
- Работа ведущего в прямом эфире
- Профессионально-творческий практикум по ведению телевизионных программ и корреспондентской деятельности

2. ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Целями освоения дисциплины «Медиатексты на иностранном языке» являются:

- формирование у обучающихся компетенций, соответствующих обозначенным в учебном плане и рабочей программе дисциплины;
- во взаимодействии с другими дисциплинами обеспечение подготовки студентов по избранному направлению и профилю подготовки;
- формирование у обучающихся навыков анализа логики и структуры, используемых в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык);
- формирование у обучающихся навыков журналистского перевода медиатекстов на иностранных языках (изучаемый язык);
- освоение обучающимися знаний о профессиональных приемах, используемых в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык);
- формирование у обучающихся представлений о культурологических особенностях медиатекстов на иностранных языках (изучаемый язык);
- знакомство обучающихся с алгоритмом подготовки медиатекстов на иностранных языках для иностранных аудиторий (изучаемый язык);
- формирование у обучающихся навыков анализа достоверности и непредвзятости информации в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык);
- формирование у обучающихся компетенций, установленных образовательной программой в соответствии с ФГОС ВО по данной дисциплине.

Результатом обучения по учебной дисциплине является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками и опытом деятельности, характеризующими процесс

формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения учебной дисциплины

2.1. Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-УК-4.3 Применение на практике деловой коммуникации в устной и письменной формах, методов и навыков делового общения на русском языке и составление и проведение презентаций на иностранном языке	Обучающийся должен: – уметь проводить анализ логики и структуры, используемых в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – иметь сформированные навыки понимания и журналистского перевода медиатекстов на иностранных языках (изучаемый язык);
	ИД-УК-4.4 Выполнение переводов профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ	– знать и уметь вычленять и применять профессиональные приемы, используемые в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – уметь анализировать достоверность и непредвзятость информации в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык).
ПК-3 Способен отслеживать информационные поводы и планировать собственную деятельность	ИД-ПК-3.1 Формирование материала на основе самостоятельного поиска событий, явлений, фактов	Обучающийся должен: – знать алгоритм подготовки медиатекстов на иностранных языках для иностранных аудиторий (изучаемый язык); – иметь представление о культурологических особенностях медиатекстов на иностранных языках (изучаемый язык).

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоёмкость учебной дисциплины/модуля по учебному плану составляет:

по очной форме обучения	4	з.е.	128	час.
-------------------------	---	------	-----	------

3.1 Структура учебной дисциплины для обучающихся по видам занятий (очная форма обучения)

Структура и объем дисциплины									
Объем дисциплины по семестрам	форма промежуточной аттестации	всего, час	Контактная аудиторная работа, час				Самостоятельная работа обучающегося, час		
			лекции, час	практические занятия, час	лабораторные занятия, час	практическая подготовка, час	курсовая работа/ курсовой проект	самостоятельная работа обучающегося, час	промежуточная аттестация, час
5 семестр	экзамен	128	16	16				64	32
Всего:		128	16	16				64	32

3.1. Структура учебной дисциплины для обучающихся по разделам и темам дисциплины:
(очная форма обучения)

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: коды формируемых компетенций) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы индивидуальные	Практическая подготовка, час		
	Пятый семестр						
УК-4: ИД-УК-4.3 ИД-УК-4.4	Раздел I. Основные характеристики медиатекстов на иностранных языках (изучаемый язык)						Формы текущего контроля по разделу I: Устный опрос Практические задания
	Тема 1.1 Обзор структуры иностранного медиадискурса	2				9	
	Тема 1.2 Профессиональные стандарты в иностранных медиатекстах	2				9	
	Тема 1.3 Методология и инфологемы медиатекстов на иностранных языках	2				10	
	Тема 1.4 Тематическая направленность и источники информации иностранных медиатекстов	2				9	
	Тема 1.5 Культурологические особенности медиатекстов на иностранных языках	2				9	
	Тема 1.6 Жанровая структура, особенности дизайна иностранных медиатекстов	2				9	
	Практическое занятие № 1.1 (по теме лекции)		2				
	Практическое занятие № 1.2 (по теме лекции)		2				
	Практическое занятие № 1.3 (по теме лекции)		2				
	Практическое занятие № 1.4 (по теме лекции)		2				

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: коды формируемых компетенций) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы индивидуальные	Практическая подготовка, час		
	Практическое занятие № 1.5 (по теме лекции)		2				
	Практическое занятие № 1.6 (по теме лекции)		2				
ПК-3: ИД-ПК-3.1	Раздел II. Создание текстов на иностранных языках (изучаемый язык)						Формы текущего контроля по разделу II: Практические задания
	Тема 2.1 Выбор темы и цели написания медиатекста на иностранном языке	2				9	
	Тема 2.2 Способы повышения эффективности при написании медиатекстов на иностранных языках	2				9	
	Практическое занятие № 2.1 (по теме лекции)		2				
	Практическое занятие № 2.2 (по теме лекции)		2			x	
	Экзамен					32	экзамен в устной форме по билетам, включающим практическое задание
	ИТОГО за пятый семестр	16	16			64	

3.2. Краткое содержание учебной дисциплины

№ пп	Наименование раздела и темы дисциплины	Содержание раздела (темы)
Раздел I	Основные характеристики медиатекстов на иностранных языках (изучаемый язык)	
Тема 1.1	Обзор структуры иностранного медиадискурса	Объект и предмет курса, понятие медиатекста, медиадискурса, структура медиадискурса – организационная, лингвистическая, культурологическая, экономическая.
Тема 1.2	Профессиональные стандарты в иностранных медиатекстах	Традиционные представления и саморепрезентация иностранной медиасреды как колыбели и носителя высочайших профессиональных стандартов, актуальное отступление от этих стандартов, миф о независимости иностранных медиатекстов.
Тема 1.3	Методология и инфологемы медиатекстов на иностранных языках	Русофобия и постправда как методология иностранных медиатекстов, альтернативный иностранный медиадискурс
Тема 1.4	Тематическая направленность и источники информации иностранных медиатекстов	Концентрация на внутренней политике, одностороннее и претенциозное освещение международной тематики, скоординированность освещения тех или иных тем, господство англоязычного дискурса, желтая пресса, качественная пресса, осторожность при использовании иностранных медиатекстов как источников информации
Тема 1.5	Культурологические особенности медиатекстов на иностранных языках	Особенности исторического развития по странам и регионам, связь с традициями, с текущим дискурсом культурной антропологии, литературой, кино, соцсетями
Тема 1.6	Жанровая структура, особенности дизайна иностранных медиатекстов	Особенности медиапотребления иностранной аудитории и вытекающие из этого особенности жанровой структуры и дизайна: визуализация, преобладание новостных и аналитических материалов, текстов, посвященных темам, представляющих общечеловеческий интерес, расследовательские и медиатексты, комиксы, многоплатформенные медиатексты, мобильные приложения и дополнительные сервисы.
Раздел II	Создание текстов на иностранных языках (изучаемый язык)	
Тема 2.1	Выбор темы и цели написания медиатекста на иностранном языке	Цели написания и варианты публикации медиатекстов на иностранных языках (RT, Russia Beyond и т.д.), главная задача – донесение достоверной информации. Сегментирование целевых аудиторий.
Тема 2.2	Способы повышения эффективности при написании медиатекстов на иностранных языках	Следование привычной для аудитории структуре медиатекста, использование актуального языка, ссылок на статистику, на экспертные мнения, визуализация, возможность дискуссии, формирование комьюнити, интерактивность, социальные сети. Перевод и рерайт медиатекста на иностранном языке. Особенности редактирования.

3.3. Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию. Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:

- подготовку к лекциям, практическим, экзамену;
- изучение учебных пособий;
- изучение теоретического и практического материала по рекомендованным источникам;
- выполнение домашних заданий;
- выполнение индивидуальных заданий;

Самостоятельная работа обучающихся с участием преподавателя в форме иной контактной работы предусматривает групповую и (или) индивидуальную работу с обучающимися и включает в себя:

- проведение индивидуальных и групповых консультаций по отдельным темам/разделам дисциплины;
- проведение консультаций перед экзаменом, по необходимости.

Перечень разделов/тем/, полностью или частично отнесенных на самостоятельное изучение с последующим контролем: нет

3.4. Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

Реализация программы учебной дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий регламентируется действующими локальными актами университета.

В электронную образовательную среду перенесены отдельные виды учебной деятельности:

использование ЭО и ДОТ	использование ЭО и ДОТ	объем, час	включение в учебный процесс
смешанное обучение	лекции	16	в соответствии с расписанием учебных занятий
	практические занятия	16	

4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

4.1. Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенций.

Уровни сформированности компетенции(-й)	Итоговое количество баллов в 100-балльной системе по результатам текущей и промежуточной аттестации	Оценка в пятибалльной системе по результатам текущей и промежуточной аттестации	Показатели уровня сформированности		
			универсальной компетенции	общепрофессиональной(-ых) компетенций	профессиональной компетенции
			УК-4 ИД-УК-4.3 ИД-УК-4.4		ПК-3 ИД-ПК-3.1
высокий	85 – 100	отлично/ зачтено (отлично)/ зачтено	Обучающийся: – анализирует и систематизирует изученный материал с обоснованием актуальности его использования в своей предметной области; – показывает четкие системные знания и представления по дисциплине; – дает развернутые, полные и верные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные.		Обучающийся: – свободно применяет на практике навыки делового общения на русском языке и составления и проведение презентаций на иностранном языке – с минимумом несущественных ошибок выполняет переводы медиатекстов с иностранного языка на государственный язык РФ; – без затруднений формирует материалы на основе самостоятельного поиска событий, явлений, фактов; – демонстрирует умение проводить анализ логики и структуры, используемых в

					медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – знает и умеет вычленять освоение профессиональные приемы, используемые в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – умеет анализировать достоверность и непредвзятость информации в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык).
повышенный	65 – 84	хорошо/ зачтено (хорошо)/ зачтено	Обучающийся: – обоснованно излагает, анализирует и систематизирует изученный материал, что предполагает комплексный характер анализа проблемы; – выделяет междисциплинарные связи, распознает и выделяет элементы в системе знаний, применяет их к анализу практики; – правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами; – ответ отражает полное знание материала, с незначительными		Обучающийся: – применяет на практике навыки делового общения на русском языке и составления и проведение презентаций на иностранном языке – с минимумом существенных ошибок выполняет переводы медиатекстов с иностранного языка на государственный язык РФ; – формирует материалы на основе самостоятельного поиска событий, явлений, фактов; – демонстрирует основные навыки анализа логики и структуры, используемых в медиатекстах

			пробелами, допускает единичные негрубые ошибки.		на иностранных языках (изучаемый язык); – в целом видит профессиональные приемы, используемые в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – осознает необходимость умения анализировать достоверность и непредвзятость информации в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык).
базовый	41 – 64	удовлетворительно/ зачтено (удовлетворительно)/ зачтено	Обучающийся: – испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами; – ответ отражает в целом сформированные, но содержащие незначительные пробелы знания, допускаются грубые ошибки.	Обучающийся должен: – знать алгоритм подготовки медиатекстов на иностранных языках для иностранных аудиторий (изучаемый язык); – иметь представление о культурологических особенностях медиатекстов на иностранных языках (изучаемый язык).	Обучающийся: – испытывает серьёзные затруднения в применении на практике навыков делового общения на русском языке и составления и проведение презентаций на иностранном языке – с существенными ошибками выполняет переводы медиатекстов с иностранного языка на государственный язык РФ; – с трудом и в течение долгого времени формирует материалы на основе самостоятельного поиска событий, явлений, фактов; – демонстрирует ограниченное умение проводить анализ логики и

					структуры, используемых в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – приблизительно знает и умеет вычленять освоение профессиональные приемы, используемые в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – не полностью умеет анализировать достоверность и непредвзятость информации в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык).
низкий	0 – 40	неудовлетворительно/ не зачтено	Обучающийся: – не способен применить на практике навыки делового общения на русском языке и составления и проведение презентаций на иностранном языке – с искажениями выполняет переводы медиатекстов с иностранного языка на государственный язык РФ; – не формирует полноценные материалы на основе самостоятельного поиска событий, явлений, фактов; – не умеет проводить анализ логики и структуры, используемых в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – не знает и не умеет вычленять освоение профессиональные приемы, используемые в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык); – не умеет анализировать достоверность и непредвзятость информации в медиатекстах на иностранных языках (изучаемый язык).		

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по учебной дисциплине «Медиатексты на иностранном языке» проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине (модулю), указанных в разделе 2 настоящей программы.

5.1. Формы текущего контроля успеваемости, примеры типовых заданий:

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий	Формируемая компетенция
	Устный опрос по темам 1.1-1.6	Типовые вопросы: 1. Понятие медиадискурса, его структура. Медиатекст как основа медиадискурса. 2. Медиатексты на иностранных языках: носители. 3. Чем вызвано доминирование англоязычного медиатекста? 4. Каковы жанровые особенности медиатекстов на иностранном языке? Приведите примеры 5. Какие культурологические особенности важно учитывать при создании медиатекстов на иностранных языках? Приведите примеры 6. Как можно классифицировать иностранные медиатексты по содержанию 7. Какие темы могут лечь в основу медиатекста на иностранном языке – для иностранной аудитории? 8. Чем следует руководствоваться при выборе темы? 9. В чем особенности подачи информации в медиатексте на иностранном языке? 10. Перевод и рерайт медиатекста на иностранном языке. Особенности редактирования. 11. Ссылка на какие источники информации способна придать больший вес вашему медиатексту на иностранном языке? 12. В каких случаях может потребоваться медиатекст на иностранном языке?	УК-4: ИД-УК-4.3 ИД-УК-4.4
	Практические задания по темам 1.3-1.6	Типовые задания:	УК-4: ИД-УК-4.3

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий	Формируемая компетенция
		1. Проанализируйте и представьте жанровую структуру первой полосы делового издания, включая телеканалы, по вашему выбору на изучаемом языке 2. Проанализируйте и представьте жанровую структуру первой полосы общеполитического издания, включая телеканалы, по вашему выбору на изучаемом языке 3. Проанализируйте и представьте жанровую структуру первой полосы регионального/местного издания, включая телеканалы, по вашему выбору на изучаемом языке 4. Проанализируйте и представьте тематическую структуру первой полосы регионального/местного издания, включая телеканалы, по вашему выбору на изучаемом языке 5. Проанализируйте и представьте тематическую структуру первой полосы общеполитического издания, включая телеканалы, по вашему выбору на изучаемом языке 6. Найдите в предлагаемом тексте на изучаемом вами языке неактуальные на сегодняшний день выражения	ИД-УК-4.4
	Практические задания по темам 2.1-2.2	Типовые практические задания: 1. Сформируйте текст на иностранном языке на актуальную общеполитическую тему. Объем – 300 слов. 2. Сформируйте текст на иностранном языке на актуальную спортивную тему. Объем – 300 слов 3. Сформируйте текст на иностранном языке на актуальную культурную тему. Объем – 300 слов 4. Прочитайте предложенный текст на иностранном языке, переведите про себя, обозначьте последовательность изложения, оцените аргументированность, достоверность источников, направленность, лексическое своеобразие.	ПК-3: ИД-ПК-3.1

5.2. Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости:

Наименование оценочного средства (контрольно- оценочного мероприятия)	Критерии оценивания	Шкалы оценивания	
		100-балльная система	Пятибалльная система
Устный опрос	Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи. Обучающийся демонстрирует глубокие и прочные знания материала, исчерпывающе и последовательно, грамотно и логически стройно его излагает	20-25 баллов	5
	Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний, доказательно раскрыты основные положения дисциплины; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность. Обучающийся твердо знает материал по заданным вопросам, грамотно и последовательно его излагает, но допускает несущественные неточности в определениях.	14-19 баллов	4
	Дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Обучающийся не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Обучающийся способен конкретизировать обобщенные знания только с помощью преподавателя. Обучающийся обладает фрагментарными знаниями по теме коллоквиума, слабо владеет понятийным аппаратом, нарушает последовательность в изложении материала.	9-13 баллов	3
	Дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Обучающийся не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа обучающегося не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы темы.	0-8 баллов	2

Наименование оценочного средства (контрольно- оценочного мероприятия)	Критерии оценивания	Шкалы оценивания	
		100-балльная система	Пятибалльная система
	Не получены ответы по базовым вопросам дисциплины.	0 баллов	2
	Не принимал участия в опросе.	0 баллов	2
Практические задания	Обучающийся демонстрирует грамотное выполнение задания, использование правильных методов	30-35 баллов	5
	Продemonстрировано в целом грамотное выполнение задания при наличии одной грубой ошибки и 2-3 несущественных погрешностей.	22 – 29 балл	4
	Продemonстрировано удовлетворительное выполнение задания при наличии двух и более грубых ошибок.	15-21 баллов	3
	Обучающимся использованы неадекватные методы выполнения задания.	0 – 14 баллов	2
	Задание не выполнено	0 баллов	2

5.3. Промежуточная аттестация:

Форма промежуточной аттестации	Типовые контрольные задания и иные материалы для проведения промежуточной аттестации:	Формируемая компетенция
Экзамен: в устной форме по билетам, предполагающим выполнение практического задания	Билет 1 - Какие темы могут лечь в основу медиатекста на иностранном языке – для иностранной аудитории? - Практическое задание: прочитайте предложенный текст на иностранном языке, переведите про себя, обозначьте последовательность изложения, оцените аргументированность, достоверность источников, направленность, лексическое своеобразие. Билет 2 - Каковы жанровые особенности медиатекстов на иностранном языке? Приведите примеры - Практическое задание: Сформируйте текст на иностранном языке на актуальную общеполитическую тему. Объем – 100 слов.	УК-4: ИД-УК-4.3 ИД-УК-4.4 ПК-3: ИД-ПК-3.1

5.4. Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины:

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Шкалы оценивания	
Наименование оценочного средства		100-балльная система	Пятибалльная система
Экзамен: в устной форме по билетам 1-й вопрос: 0 – 15 баллов Практическое задание: 0 – 25 баллов	Обучающийся: – демонстрирует знания отличающиеся глубиной и содержательностью, дает полный исчерпывающий ответ; – логично и доказательно раскрывает проблему, предложенную в вопросе; – свободно выполняет практические задания повышенной сложности, предусмотренные программой. Ответ не содержит фактических ошибок и характеризуется глубиной, полнотой, уверенностью суждений, иллюстрируется примерами.	34 -40 баллов	5
	Обучающийся: – показывает достаточное знание учебного материала, но допускает несущественные фактические ошибки, которые способен исправить самостоятельно, благодаря наводящему вопросу; – недостаточно раскрыта проблема по вопросу билета; – недостаточно логично построено изложение вопроса; – успешно выполняет предусмотренные в программе практические задания средней сложности; – демонстрирует, в целом, системный подход к решению практических задач, к самостоятельному пополнению и обновлению знаний в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности. В ответе раскрыто, в основном, содержание вопроса, имеются неточности при ответе на дополнительные вопросы.	22 – 33 баллов	4
	Обучающийся: – показывает знания фрагментарного характера, которые отличаются поверхностностью и малой содержательностью, допускает фактические грубые ошибки;	13 – 21 баллов	3

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Шкалы оценивания	
Наименование оценочного средства		100-балльная система	Пятибалльная система
	– не может обосновать закономерности и принципы, объяснить факты, нарушена логика изложения, отсутствует осмысленность представляемого материала; – допускает погрешности и ошибки при теоретических ответах и в ходе практической работы. Содержание вопроса раскрыто слабо, имеются неточности при ответе. Неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно.		
	Обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях основного учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой практических заданий. На большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.	0 – 12 баллов	2

5.5. Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

Форма контроля	100-балльная система	Пятибалльная система
Текущий контроль:		
- опрос	0 - 25 баллов	2 – 5
- практическое задание	0 - 35 баллов	2 – 5
Промежуточная аттестация Экзамен в устной форме по билетам, включающим практическое задание)	0 - 40 баллов	отлично хорошо удовлетворительно неудовлетворительно
Итого за семестр экзамен	0 - 100 баллов	

Полученный совокупный результат конвертируется в пятибалльную систему оценок в соответствии с таблицей:

100-балльная система	пятибалльная система	
	зачет с оценкой/экзамен	зачет
85 – 100 баллов	отлично зачтено (отлично)	зачтено
65 – 84 баллов	хорошо зачтено (хорошо)	
41 – 64 баллов	удовлетворительно зачтено (удовлетворительно)	
0 – 40 баллов	неудовлетворительно	не зачтено

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:

- проблемная лекция;
- поиск и обработка информации с использованием сети Интернет;
- использование на лекционных занятиях видеоматериалов и наглядных пособий;
- практическое задание
- опрос

7. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Практическая подготовка в рамках учебной дисциплины реализуется при проведении практических занятий, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

8. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов используются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим

вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.

Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:

Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.

Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.	Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.
119071, г. Москва, Малый Калужский переулок, дом 2, строение 4	
аудитории для проведения занятий лекционного типа	комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: – ноутбук; – проектор, – экран
аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: – ноутбук, – проектор, – экран
Помещения для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся

Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.	Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.
читальный зал библиотеки	компьютерная техника; подключение к сети «Интернет»

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Необходимое оборудование	Параметры	Технические требования
Персональный компьютер/ноутбук/планшет, камера, микрофон, динамики, доступ в сеть Интернет	Веб-браузер	Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс. Браузер 19.3
	Операционная система	Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux
	Веб-камера	640x480, 15 кадров/с
	Микрофон	любой
	Динамики (колонки или наушники)	любые
	Сеть (интернет)	Постоянная скорость не менее 192 кБит/с

Технологическое обеспечение реализации программы осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Автор(ы)	Наименование издания	Вид издания (учебник, УП, МП и др.)	Издательство	Год издания	Адрес сайта ЭБС или электронного ресурса (заполняется для изданий в электронном виде)	Количество экземпляров в библиотеке Университета
10.1 Основная литература, в том числе электронные издания							
1	Кульчицкая Д. Ю.	Новые медиа в глобальном мире	Учебное пособие	Москва : Аспект Пресс	2021	https://znanium.com/catalog/product/1688266	
3	Гордиенко Т.В.	Журналистика и редактирование	Учебное пособие	ИД «ФОРУМ» : ИНФРАМ	2019	znanium.com/catalog/product/1020050	
10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания							
1	Шостак М. И.	Новостная журналистика	Учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры	М.: Издательство Юрайт	2018	https://www.biblioonline.ru/bcode/411519	
2	Колесниченко А.В.	Основы журналистской деятельности	Учебное пособие	М.: Издательство Юрайт	2019	https://www.biblio-online.ru/bcode/441492	
3	Гулевич О. А.	Психология массовой коммуникации: от газет до интернета	Учебник	Москва: Издательство Юрайт	2022	https://urait.ru/bcode/518819	
10.3 Методические материалы (указания, рекомендации по освоению дисциплины (модуля) авторов РГУ им. А. Н. Косыгина)							

11. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

11.1. Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

№ пп	Электронные учебные издания, электронные образовательные ресурсы
1.	ЭБС «Лань» http://www.e.lanbook.com/
2.	«Znanium.com» научно-издательского центра «Инфра-М» http://znanium.com/
3.	Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znanium.com» http://znanium.com/
4.	ЭБС «ИВИС» http://dlib.eastview.com/
Профессиональные базы данных, информационные справочные системы	
1.	Scopus https://www.scopus.com (международная универсальная реферативная база данных, индексирующая более 21 тыс. наименований научно-технических, гуманитарных и медицинских журналов, материалов конференций примерно 5000 международных издательств);
2.	Сайт иносми.ру www.inosmi.ru
3.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU https://elibrary.ru (крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования);

11.2. Перечень программного обеспечения

№п/п	Программное обеспечение	Реквизиты подтверждающего документа/ Свободно распространяемое
1.	Windows 10 Pro, MS Office 2019	контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019

**ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ**

В рабочую программу учебной дисциплины/модуля внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры:

№ пп	год обновления РПД	характер изменений/обновлений с указанием раздела	номер протокола и дата заседания кафедры